

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.766.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, JUEVES 14 SEPTIEMBRE DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Mancomunidad de Ayuntamientos

Desde hace algún tiempo se ha puesto de manifiesto la confraternidad que reina entre los Ayuntamientos de Menorca.

En Mercadal se han celebrado asambleas de los municipios menorquines para tratar asuntos que les interesan a todos ellos, y últimamente, como un número del programa de festejos de esta ciudad, ha tenido lugar también una Asamblea de los Alcaldes y representantes de los Ayuntamientos de esta isla, en la que se acordó por unanimidad dirigir diversas peticiones al Gobierno.

Todo esto demuestra que los pueblos menorquines han llegado a comprender que su interés y su conveniencia están en la unión de todos, para que haciendo un común esfuerzo tengan mayor eficacia las peticiones y protestas que se hagan y puedan realizarse muchos proyectos que de otra manera no sería posible llevar a efecto o exigirían sacrificios difíciles de realizar.

En vista de ello y teniendo en cuenta la armonía que reina entre los municipios menorquines, el digno diputado por Menorca don Federico Llansó, que tiene fija siempre su atención en las conveniencias del distrito, pensó en aprovecharse de las atribuciones que concede la Ley Municipal para que los Ayuntamientos de la isla formaran una pequeña mancomunidad que funcionara de una manera permanente para los fines que a todos nos son comunes.

De ello habló con algunos Alcaldes y concejales de diversas poblaciones menorquinas, y aunque su rápida marcha por enfermedad de uno de sus deudos no le permitió terminar su labor en este asunto, dejó ya las cosas preparadas para que se pueda llevar a feliz término una obra tan conveniente.

La Ley Municipal en su artículo 80 dice que «los Ayuntamientos pueden formar entre sí y con los inmediatos, asociaciones y comunidades para la construcción y conservación de caminos, guardería rural, aprovechamientos vecinales y otros objetos de su exclusivo interés. Estas comunidades se regirán por una Junta compuesta de un Delegado para cada Ayuntamiento, presidido por un Vocal que la Junta elija.

«La Junta formará las cuentas y presupuestos, que serán sometidos a las municipalidades de cada pueblo, y en defecto de aprobación de todas o de algunas, al Gobernador, oyendo necesariamente a la Comisión provincial.»

Y añade luego el artículo 81: «El Gobierno de S. M. cuidará de fomentar y proteger por medio de sus delegados las asociaciones y comunidades de Ayuntamientos para fines de seguridad, instrucción, asistencia, policía, construcción y conservación de caminos, aprovechamientos vecinales u otros servicios de índole análoga, sin perjuicio de los derechos adquiridos hasta hoy. Estas comunidades serán siempre voluntarias y estarán regidas por Juntas de Delegados de los Ayuntamientos, que celebrarán alternativamente sus reuniones en las respectivas cabezas de los distritos municipales asociados».

Creo el Doctor Llansó y creemos también nosotros que si se formara en Menorca la Mancomunidad de sus Ayuntamientos en la forma y con las

atribuciones que la ley concede, podría hacerse un ensayo de los cañidos insulares y se verían entonces las ventajas de su funcionamiento y los inconvenientes que pudieran presentarse; y que, aparte de los beneficios inmediatos que pudieran obtenerse, servirían de preparación para pedir luego mejoras de mayor importancia dando más amplitud a la ley, por lo menos en lo que se refiere a las Baleares, atendida su especial situación.

Además, para algunas de las obras que se emprendieran se podrían solicitar subvenciones de la Diputación Provincial, descentralizando algunos servicios, cosa que si hoy no es fácil lograr a cada municipio en particular, no ocurriría lo mismo cuando lo realizara Menorca toda.

Claro que esto no es todo el ideal que nosotros perseguimos, ya que nuestras aspiraciones van muy lejos, lo mismo en el orden administrativo que en el político; pero por algo se empieza y no es poco ya conseguir un lazo que permita estrechar más cada día la unión de los menorquines y dé mayor fuerza a sus peticiones y a sus protestas.

Confiamos que los municipios todos de Menorca se preocuparán de esta cuestión y recibirán y publicarán con mucho gusto las opiniones que otros, más autorizados quizás que nosotros, pudieran emitir, pues se trata de una obra de suma importancia para el porvenir de nuestra querida isla.

Tenemos también la seguridad de que el Diputado por Menorca está dispuesto a realizar cuantos trabajos sean precisos con el fin de lograr mayor amplitud de atribuciones a la man-



LA GUERRA EUROPEA.—Los internados en Francia. Taller de un escultor.

comunidad de municipios menorquines, si esta llega a crearse, como es de esperar, teniendo en cuenta la confraternidad que existe entre todos ellos y el espíritu de patriotismo de que han dado pruebas constantemente.

REMICIDO

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Presente.

Distinguido señor y amigo: Ante el enunciado del señor Bernad en su Remitido de ayer, de que «se niega a continuar la controversia con el señor Andreu» quedo vedado de dirigirme a dicho señor de las INEXACTITUDES; pero ello no obsta para que de-

ba una satisfacción al público y le suplique a usted haga constar en el periódico de su digna dirección:

1.º Que el señor Bernad ha falsado el volante que por dos veces ha publicado, ya que el original estaba encabezado: «Señor Montalvo. Presente. Muy señor nuestro: etc., etc.» Conservo el calco del original.

2.º Que también es *inexacto* lo que dice en su párrafo 5.º sobre intensidad de las lámparas, y lo puedo justificar.

3.º Que la fecha de 19 que cita es también *inexacta* y se citó por error; pero que ello no quita ni altera:

(a) Que el alumbrado ordinario del paseo consistía en una lámpara de 50 bujías, que se cambió por otra de 400.

(b) Que la Eléctrica Mahonesa

haya suministrado 400 bujías *diariamente* y 1.375 bujías cada día de música.

(c) Que la educación prohíba la publicidad de los volantes que se dirigen a determinada persona cuando aluden a débitos de un tercero.

Y, finalmente, que el concejal que haya dicho al señor Bernad que es falso que el Ayuntamiento tenga débitos por alumbrado extraordinario, o no está bastante enterado, o habrá foreado y puesto en tómbola a dicho señor.

Pudiendo justificar lo expuesto en este escrito, tengo en las Oficinas de la Eléctrica a disposición del señor Bernad y de quien pueda interesar, los documentos pertinentes que prueban lo afirmado.

Suplicándole, señor Director, dispense la molestia de este último escrito sobre el asunto, le repito las gracias y me reitero amigo y s. s.

q. b. s. m.

FRANCISCO F. ANDREU.

Las reformas militares

En un telegrama de Las Palmas de Gran Canaria, dirigido a *La Correspondencia de España*, leemos lo siguiente:

«Comentando la Prensa local las reformas militares del actual ministro de la Guerra, dice que son perjudiciales para las islas menores porque suprime algunas guarniciones para obtener una economía mezquina, y, en cambio, deja subsistente la Capitanía general, que es innecesaria en Canarias, como ya lo indicó el general Linares, quien se mostró partidario de

era tumultuoso, y Henriot hacía conducir delante de la puerta de las Tullerías hornillos para preparar balas rojas.

IX

La citada Asamblea, al mismo tiempo que desprendía revolución, desarrollaba progreso; era horno, pero también fragua; en aquella caldera bullía el terror, pero fermentaba la civilización. De aquel caos de sombra y de aquella tumultuosa exhalación de nubes salían inmensos rayos de luz paralelos a las leyes eternas; rayos que han permanecido en el horizonte visibles para siempre en el cielo de los pueblos, y que son: uno de ellos la justicia, otro la tolerancia, otro la bondad, otro la razón, otro la realidad y otro el amor. La Convención promulgaba este magnífico axioma: *La libertad de un ciudadano concluye donde comienza la libertad de otro ciudadano*; verdad evidentiísima que reasume en dos líneas toda la sociabilidad humana. La Convención consideraba sagrada la indigencia, sagrada la enfermedad del ciego y del sordo-mudo, convirtiéndolos en pupilos del Estado; sagrada la maternidad en la soltera madre, a la que suministraba consuelo y levantaba después de la caída; sagrada la infancia en el huérfano, prohijado por la patria; sagrada la inocencia en el acusado absuelto, a quien indemnizaba.

La Convención execraba el tráfico de negros; abolía la esclavitud; proclamaba la mancomunidad cívica; decretaba la instrucción gratuita; formalizaba la educación nacional por medio de la Escuela Normal en París, de la Escuela Central en la capital de cada distrito y de la escuela primaria en cada pueblo; creaba los Conservatorios y los Museos; decretaba la unidad de Códigos, de pesas y medidas y de cálculos por el sistema decimal; instituía la Hacienda en Francia, haciendo sucer el crédito público a la larga bancarota monár-

Pedir un plazo es sustituir a la apelación al pueblo, la apelación a los tiranos; Fonssedoire, que reveló a Bernardino de Saint-Pierre y que dijo: Aborrezco la efusión de sangre, mas la sangre de un Rey no es sangre de un hombre; voto, pues, por la muerte; Jean-Bon-Saint-André, que dijo: No hay pueblo libre si no mata al tirano; Lavicontere, que proclamó esta fórmula: Mientras respira el tirano la libertad se asfixia; Chateaufeuf-Randon, que gritó: La muerte de Luis el Último; Guyardin, que emitió este voto: Que se ejecute en la Barrera Derribada (era la que antes se denominaba Barrera del Trono); Teller, que exclamó: Que se funda un cañón del calibre de la cabeza de Luis XVI para dispararla contra el enemigo. Los compasivos votaron como se verá: Gentil dijo: Voto por la reclusión, porque hacer un Carlos I es hacer igualmente un Cromwell; Bancal dijo: Voto por el destierro; quiero ver al primer Rey del Universo castigado a trabajar en un oficio para ganarse la vida; Abonys dijo: El destierro, que ese fantasma vivo vague errante alrededor de los tronos; Zangi como dijo: Voto por la detención. Conservemos vivo a Capeto como a espantajo; Chaillon exclamó: ¡Que viva! No le matemos para que Roma lo convierta en santo.

Cuando aquellas sentencias caían de aquellos labios severos y una tras otra se dispersaban por la historia, en las tribunas, mujeres escotadas y lujosamente ataviadas, contaban los votos con una lista en la mano y picaban con alfileres debajo de cada nombre. Donde se verificó la tragedia quedan siempre el horror y la indulgencia.

Observar la Convención en cualquiera de sus períodos es revivir el juicio del último Capeto; la leyenda del 21 de enero parecía que se mezclaba en todos sus actos; la temible Asamblea estaba llena de los hálitos fatales que soplaron a la antigua antorcha monárquica, deslumbrante por espacio de diez y ocho siglos y que la habían apagado; el proceso decisivo de todos los reyes

TEATRO DE VERANO

ESTA SEMANA estreno de los capítulos 23, 24, 25 y 26 de la grandiosa película de series, el mayor de los éxitos alcanzados, titulada
EL DIAMANTE CELESTE

Grandioso DEBUT para el jueves 14 del actual de la señorita **Pilar Gil Rey** que tantos aplausos conquistó en la matinée celebrada en este Teatro, con motivo de las pasadas fiestas, a beneficio de los Establecimientos de Beneficencia.

Éxito continuado, ovaciones delirantes a la reina del couplet, la hermosísima

GLORIA GIL REY

Repertorio distinguido y variado. — Presentación espléndida

TEATRO PRINCIPAL

JUEVES, SÁBADO, DOMINGO Y LUNES

REAPARICION de la predilecta coupletista de nuestro público

PILAR ALONSO

4 únicas representaciones 4. — Se admiten encargos en taquilla

CINE CONSEY. — Jueves 14 Septiembre - Día de moda

CONTINUACION de la grandiosa película de series LOS VAMPIROS

Estreno de la 7.ª serie titulada

EL AMO DEL RAYO

EXITO — EXITAZO — EXITO

la supresión, estableciendo en su lugar dos Comandancias, una en Las Palmas para las Canarias orientales y otra en Tenerife para el grupo occidental de las islas.»

En Menorca podemos decir de las proyectadas reformas militares exactamente lo mismo que opinan en Las Palmas respecto a las Canarias Orientales, añadiendo que aquí nos amenazan con suprimir la Sección delegada de reclutamiento, que en aquellas islas conservan.

No vemos que la defensa de Menorca gane nada suprimiendo un regimiento de Infantería y el Escuadrón de Caballería y haciendo depender todos los servicios militares de esta isla de los análogos de Mallorca. Con aquellas supresiones es indudable que el Estado obtendrá economía, aunque quizá sea en perjuicio de la defensa;

pero con esta dependencia no se obtiene ninguna economía y se retrasaría el funcionamiento de todos los servicios con el establecimiento de ruedas inútiles en los trámites burocráticos, con evidentes perjuicios en todo tiempo y muy especialmente en el de guerra por las dilaciones a que daría lugar.

Tampoco la supresión de la Sección delegada de reclutamiento produciría ninguna economía al Estado y ocasionaría, en cambio, gastos a los Ayuntamientos de esta isla y molestias a los mozos interesados.

Evidentemente, con la organización que se proyecta, se tiende a destruir la que decretó el General Linares, que, con verdadero sentido práctico dispuso las cosas de modo que Menorca, en caso de guerra, se bastaría a sí propia, sin necesidad de esperar

órdenes ni auxilios de Mallorca, que, seguramente no recibiría con oportunidad.

En resumen, lo de siempre en España: *tejer y destejer*.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Reaparición de la simpática y aplaudida canzonetista nuestra paisana Pilar Alonso, debut de las bailarinas acróbatas «Sister's de Luca's» y proyección de nuevas películas.

A las nueve y media.

TEATRO DE VERANO.—Hoy, jueves, extraordinaria función en la que debutará la señorita Pilar Gil Rey, que tan lisonjero éxito obtuvo en la *matinée* de Beneficencia, actuando también su hermana, la bella canzonetista, predilecta de este público, Gloria Gil Rey, con los couplets más hermosos de su interesantísimo repertorio.

Se exhibirán por última vez los capítulos 23 y 24 de «El Diamante celeste».

A pesar de que tomarán parte en la función dos atracciones de primer orden, regirán para la misma los precios de costumbre.

La función empezará a las nueve y si el estado del tiempo impidiera celebrarla en este local, tendrá lugar en el Cine Moderno.

CINE CONSEY.—Día de moda. Estreno de la 7.ª serie de «Los Vampiros», titulada «El amo del rayo». Selectas proyecciones.

CINE MODERNO.—Se proyectarán escogidas películas, entre ellas los episodios 23 y 24 de «El Diamante celeste» estrenados ayer.

Si por impedirlo el tiempo no pudieran actuar en el Teatro de Verano las hermanas señoritas Gloria y Pilar Gil Rey se presentarán en este salón.

BALENATO.—La exposición estará abierta de cuatro de la tarde a ocho y media de la noche.

Entrada, diez céntimos.

Calle de San Roque, n.º 20.

Noticias Marítimas

Entradas y salidas de buques

Anoche salió para Palma el vapor «Mahón» y esta mañana ha llegado de Barcelona el «Monte Toro» que saldrá para el mismo puerto esta tarde a la hora de itinerario.

Esta noche saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

Otras noticias

Desde anteayer se halla fondeado en el puerto de Barcelona el vapor «Isla de Menorca» que procedente de Musel (Gijón) ha traído un cargamento de hulla.

ALCALDIA DE ALAYOR

En poder del Encargado del registro de señales de ganados de este término municipal, se hallan una burra al parecer de unos trece años y una mula de uno.

Lo que se anuncia para que su dueño se presente a recogerlas dentro de ocho días, pues de lo contrario se procederá a la venta en pública subasta.

Alayor a 13 Septiembre de 1916.—El Alcalde, Tomás de Salort.

CASINO "DEL CONSEY"

Se convoca Junta general extraordinaria para el día 24 de los corrientes a las once y media para tratar y acordar la clase de espectáculos que deban celebrarse en la próxima temporada teatral.

Mahón 13 de Septiembre de 1916.—Por A. de la D., El Secretario, B. Caules.

MAHON FOOT-BALL CLUB

Se anuncia Junta general extraordinaria para el día 15 actual a las 8 y media noche.

Se ruega la asistencia.—La Junta.

JOVEN entendido en contabilidad y prácticas mercantiles, desea colocación. Referencias a satisfacción. En esta imprenta informarán.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Sesión del Ayuntamiento

Ayer se reunió el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria bajo la presidencia del Alcalde señor Moncada.

Asistieron los concejales conservadores señores Gomila Carreras, Botella, Pons Zabala y Mercadal y los republicanos señores Pons Sitges, Bosch y Olives.

El tiempo

Continuó ayer el régimen de bajas presiones y con él los aguaceros que se sucedieron todo el día y muy frecuentemente.

Al llegar la noche disminuyeron las manifestaciones del desequilibrio atmosférico, brilló la luna y dispósese en tanto el denso nublado.

Esta mañana el tiempo se presentaba otra vez revuelto y lluvioso.

Despedida

Para pasar en Palma unos días embarcó ayer nuestro estimado amigo el joven estudiante don Francisco Pou Femenias.

Le trasmitimos cariñoso saludo de despedida y deseamos le sea grata la excursión.

Datos pluviométricos

La Sociedad Astronómica de Barcelona comunica datos de la lluvia durante el mes de Julio de 1916, según algunas estaciones adscritas a su servicio meteorológico. Las cifras corresponden a milímetros de agua y cada milímetro equivale a la precipitación de un litro de agua por metro cuadrado de superficie.

En el último estado o sea el correspondiente al mes de Julio próximo pasado Mahón figura con la cifra 1'5.

Notas agrícolas

Dice *El Felanigense*:

«Este mercado ha entrado súbitamente en un período de actividad comercial pocas veces igualado.

La uva, que hace poco nadie solicitaba, es hoy muy apetecida por bastantes comerciantes, que se la disputan a precios fluctuantes entre 5'50 y 6 pesetas quintal, habiéndose pagado hasta a 8 las clases destinadas al consumo como fruta.

Las algarobas tienen también mucha demanda y se pagan a 5'50 pesetas quintal.

En lo que no se muestra el comprador muy animado, es en los negocios de almendrán. El precio corriente hoy es de 90 pesetas los 42'37 kilos.»

LE PRINTEMPS.— Nueva, 2 y Hannover, 1 Sastrería, Camisería, Corbatería, Géneros de punto, cuellos y puños de Couchu.

Filosofía de la guerra

Párrafos de un artículo que insertó un importante diario:

«En la hora presente las grandes virtudes humanas se revelan, purificadas, engrandecidas, en los países beligerantes. En cambio, en las naciones neutrales se acentúa el predominio de los defectos que proceden de los bajos instintos, el afán del lucro, el egoísmo desenfrenado, las inquietudes del miedo al peligro que lleva a las mayores abyecciones espirituales impuestas por la cobardía.

La guerra se ha desencadenado. A ella han ido unas naciones por ambición o por un loco sueño de hegemonía universal; otras han ido a la fuerza, por necesidad de defenderse y algunas voluntariamente por móviles bien diversos. Han ido a la lucha sabiendo cuanto había que sacrificar y sin tener las seguridades del éxito, siempre incierto.

Los neutrales han permanecido impasibles, atentos y negocian con el infortunio y los agobios de los que lu-

en un rey, era como la base de la guerra declarada a lo pasado; a cualquiera sesión de la Convención que se asistiese, se veía proyectar en ella la sombra del patíbulo de Luis XVI; los espectadores referían unos con otros la dimisión de Kersaint, la dimisión de Roland, el acto de Duchatel, que enfermo se hizo conducir en su lecho a la Asamblea, y moribundo votó por la vida del Rey, lo que hizo sonreír a Marat, y buscaban con la vista al representante, cuyo nombre no recuerda la historia, que después de la sesión célebre de treinta y siete horas, tendido en su banco de cansancio y de sueño, fué despertado por el portero cuando le llegó el turno de votar, y entreabriendo los ojos, exclamó: *Voto por la muerte*, y se volvió a dormir. Cuando la Convención condenó a muerte a Luis XVI, restaban a Robespierre diez y ocho meses de vida, a Danton quince, a Vergniaud nueve, a Marat cinco y tres semanas y a Lepelletier-Saint-Fargeau un día.

VIII

El pueblo tenía en la Convención una ventana abierta, que correspondía a la tribunas públicas, y cuando la ventana no le era suficiente, abría la puerta y entraba la muchedumbre en la Asamblea. Las invasiones de la multitud en aquel Senado es una de las más interesantes visiones de la historia. Habitualmente estas invasiones eran cordiales; la plaza pública fraternizaba con la silla curul; pero es insufrible la cordialidad de un pueblo que un día, en tres horas, se apoderó de los cañones de los Inválidos y de cuarenta mil fusiles. A cada momento un desfile interrumpía la sesión, ya de diputaciones admitidas a la barra, ya de comisiones que hacían demandas, homenajes u ofrendas. La pica de honor del arrabal de San Antonio entraba y la conducían mujeres. Una comisión de ingleses ofrecía veinte mil zapatos para los soldados descalzos de la Repúbli-

ca. «El ciudadano Arnoux—publicaba *Le Moniteur*,—»cura de Aubignan, comandante del batallón del Drome, solicita autorización para marchar a la frontera, y »desea que se le conserve el curato.» Los delegados de las secciones llegaban, conduciendo en parihuelas platos, patenas, cálices, relicarios, trozos de oro, de plata blanca y sobredorada, ofrecidos a la patria por la multitud haraposa, y pedían en recompensa licencia para bailar la Carmañola delante de la Convención. Chenart, Narbone y Valliere venían a cantar motetes en honor de la Montaña. La sección denominada del Monte-Blanco llevaba el busto de Lepelletier, y una mujer colocaba un gorro colorado en la cabeza del presidente, el que la abrazaba. Las «ciudadanas de la sección del Mallo» lanzaban flores «a los legisladores»; los «alumnos de la patria» acudían, precedidos de una música, a expresar su agradecimiento a la Convención por haber «preparado la prosperidad del siglo»; las mujeres de la sección de los Guardias franceses ofrecían rosas; las de la sección de los Campos Elíseos una corona de encina; las de la sección del Temple se presentaban a la barra a jurar *que no se casarían sino con verdaderos republicanos*; la sección de Molière presentaba una medalla de Franklin, que declaró la Convención que se colgase de la corona que lucía la estatua de la Libertad; los expósitos, declarados «hijos de la República», desfilaban vestidos con el uniforme nacional; las jóvenes solteras de la sección del noventa y dos, llegaban adornadas con largas faldas blancas, y al día siguiente *Le Moniteur* insertaba estas líneas: «El presidente recibió un ramillete de las manos inocentes de una joven bellísima». Los oradores saludaban todas estas procesiones; a veces las adulaban y decían a la multitud: *Eres infalible, eres irreprochable, eres sublime*. El pueblo tiene su lado de niño y le agradan estas golosinas. Algunas veces el motín atravesaba la Asamblea, entraba furioso y salía apaciguado, como el Ródano que atraviesa el lago Léman, y que es fango al entrar y brillante al salir. A veces el motín

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Nuevos triunfos de los franco-ingleses en Occidente.-2.300 alemanes prisioneros.-Avance de los servios.-Gran batalla en Dobrudja. ~ Vapor español a pique

Política y Administración

Barcelona 13, 6-15.

(Retirado de la edición de ayer por exceso de original)

Romanones y los periodistas

San Sebastián.—El conde de Romanones subió a Miramar al mediodía.

Al regresar exhibió a los señores de la prensa un sobre y les dijo alegre y sonriente:

Traigo el decreto para reabrir el parlamento el día 27.

Esto desmiente todos los rumores alarmantes sobre la vida del gobierno.

Soy enemigo de promesas y de palabras vanas; rectifico los infundios con hechos.

Por ahora no hace falta reunir el consejo de ministros.

Notas políticas

El ministro de la Gobernación señor Ruiz Jiménez ha desmentido que exista el propósito de constituir un gabinete nacional.

El partido liberal, añadió, no se halla tan falto de prestigios.

En San Sebastián han conferenciado el Presidente del Senado y el ministro de la Guerra señores Prieto y Luque respectivamente.

Barcelona.—El gobernador ha marchado a Madrid y se duda que vuelva.

Conferencias depositadas el día 13 a las 23-40 y el día 14 a las 6-15.

La guerra europea

En el frente occidental

El parte de las tres

París.—El comunicado de las tres de la tarde dice lo siguiente:

Al Norte del Somme la batalla continuó ayer tarde con éxito para nosotros.

El pueblo de Bonchavesnes quedó en poder de los franceses, después de violento combate, a pesar de la energética defensa que hizo el enemigo, apoyado en poderosas fortificaciones.

Nuestra infantería procedió en el acto a organizar las posiciones conquistadas.

Los alemanes no intentaron ningún nuevo ataque.

Nuestras tropas continuaron sus progresos hacia el E., tomando por asalto la Granja y el bosque de Avre.

Un golpe de mano dirigido contra una trinchera alemana, permitió a los franceses ocupar ésta en totalidad.

En la orilla derecha del Mosa hemos realizado nuevos progresos en la parte Norte del bosque de Vaux-Chapitre.

Ha habido bastante actividad de artillería en la región Norte de Fleury.

En el resto del frente la noche transcurrió tranquila.

La toma de Guinchy

Londres.—Los correspondientes de guerra en el frente inglés comunican detalles de la toma de Guinchy por los irlandeses.

El pueblo fué tomado por asalto, luchando a la bayoneta, con granadas de mano y combates cuerpo a cuerpo.

Durante cinco días con sus noches, esperaron los irlandeses en sus pue-

tos la hora del avance, sin dormir y apenas comer.

El primer avance realizado en ocho minutos, fué 600 kilómetros, llegando hasta la carretera que pasa por el centro de la población.

Las fuerzas que avanzaron por la derecha se vieron detenidas por el fuego de las ametralladoras enemigas.

Los soldados se fendieron en el suelo para mejor aguantar el fuego.

Los obuses de asalto hicieron callar a las ametralladoras.

Los irlandeses de Dublin llegaron los primeros al centro del pueblo, rindiéndose los alemanes que lo defendían.

Las ametralladoras inglesas hicieron una excelente labor.

Añaden los correspondientes que las pérdidas inglesas fueron insignificantes y enormes las del enemigo.

Nuevos triunfos franceses

París, once noche.—Al norte del Somme extendimos nuestras posiciones y al sur del mismo sector ganamos todo un sistema de trincheras enemigas.

Después de una serie de ataques y contraataques victoriosos para las armas de la República, quedó en nuestro poder, además del conjunto de trincheras, la loma 76.

En los combates cuerpo a cuerpo hicimos dos mil trescientos prisioneros.

Nos apoderamos igualmente de diez cañones de grueso calibre, cuarenta ametralladoras y otros efectos de material de guerra.

En la región de Vermandovillers lucha la artillería.

A la derecha del Mosa conquistamos una posición al este de Fleury.

El enemigo contraatacó para recuperarla, pero fué escarmentado y rechazado y dejó en nuestro poder setenta prisioneros.

En el resto del frente no hay novedad.

En los frentes orientales

Bajas de los austriacos

Lyon.—Desde primeros de Agosto, el avance de los rusos en el frente oriental ha obligado al enemigo a enviar refuerzos continuamente.

Durante los tres últimos meses el ejército austriaco ha perdido más de 750.000 hombres.

Sus reservas están agotadas.

Desde el 1.º de Julio, los alemanes han enviado a este frente 24 divisiones.

Todas ellas fueron lanzadas a la primera línea en cuanto llegaron.

En los Balkanes

París.—Las noticias relativas al ejército de los Balkanes dicen que en Struma no ha cambiado la situación.

En el Vardar se sostienen duelos de artillería y en Ostrovo violentos combates.

Los servios progresan y han ocupado importantes posiciones.

The Times expresa la opinión de que el general alemán Hindenburg ha ido al frente de guerra de los Balkanes para contener al ejército rumano que avanza por la Transilvania.

En Viena se dice que los búlgaros han vuelto a ocupar la plaza de Cavalla.

Se espera la conjunción de los diferentes ejércitos a las órdenes del

general Sarraill y una vez efectuada se desarrollará un plan que obedece al propósito de bañar a los búlgaro-germano-turcos.

Berlín.—Reunidos los generales que asumen los altos mandos de los ejércitos alemán, austriaco, turco y búlgaro convinieron en que es necesario dar unidad a la acción de guerra y confiar para ello la jefatura suprema al general Hindenburg.

Desde Budapest dicen que se ha empeñado una encarnizada batalla en la Dobruja entre los búlgaros y los rumano-rusos.

En el mar y en el aire

Choque en el mar

El Hayre.—A la entrada del puerto chocó un vapor inglés con un remolcador, hundiéndose éste.

La tripulación se salvó, excepto el maquinista.

Después el mismo vapor chocó contra un puente, sufriendo desperfectos.

El hundimiento del «Vinci»

Berna.—En el hundimiento del acorazado italiano «Leonardo de Vinci» perecieron 25 oficiales y 27 marineros.

Campaña aérea

París.—Durante la jornada de ayer se libraron 17 combates aéreos.

Fueron derribados dos aparatos alemanes y otros cuatro debieron sufrir graves averías.

En la noche del 11 al 12 nuestras escuadrillas de bombardeo arrojaron numerosos proyectiles en diferentes puntos.

Cayeron 85 bombas sobre el depósito y barracones de Iscar, apreciándose dos explosiones seguidas de incendio.

Cayeron 24 bombas sobre la estación de Koigent y el depósito de municiones de Hardecourt.

Setenta y cuatro bombas cayeron sobre las instalaciones que tenía el enemigo en Etain, 76 cayeron en la región de Dausville y seis sobre la estación de Mont Denis.

Ciento cinco bombas cayeron sobre las posiciones de Thionville y seis sobre los Altos Hornos de Roubaix.

Seis más cayeron en la vía férrea de Pont-a-Mouson.

Bombardeo

Roma.—Los hidroaviones austriacos han bombardeado las plazas de Ancona y de Gelpi.

No hubo víctimas.

Violación aérea

Tres zeppelines han volado sobre los Países Bajos y han violado por lo tanto la parte aérea de Holanda.

El gobierno holandés ha entablado una reclamación.

Vapor español a pique

Bilbao.—Cerca de Liverpool se ha hundido el vapor español «Plagarsi» de 3.700 toneladas.

Los tripulantes fueron salvados por los de un vapor inglés.

De Oriente a Occidente

Satisfacción a un diplomático

Atenas.—Dicen de Roma que al agente diplomático alemán que ha sido expulsado de Grecia, se le confiará por su Gobierno otra importante misión diplomática.

El kaiser ha escrito al agente manifestándole que se halla satisfecho de sus servicios.

De Grecia

Atenas.—Para garantizar las medidas que exigieron los aliados, el Gobierno griego ha mandado cerrar todos los centros en donde se reunían las Ligas de reservistas.

Un periódico griego dice: debimos intervenir en el momento en que Rumania declaró la guerra a Austria.

Dicen de Atenas que todavía son inciertas las noticias sobre la solución de la crisis.

Créese que se formará un ministerio amigo de Venizelos.

Revoltijo

El gobierno de Italia ha considerado injuriosa la nota austriaca, reclamando por haberse Italia incautado del palacio austriaco de Venecia.

Italia ha devuelto sin contestarla dicha protesta grosera y ofensiva.

Se desmiente la supuesta dimisión del Cardenal secretario de Estado del Vaticano, dimisión que se atribuía a discrepancias con el Papa en la cuestión de la guerra.

En Alemania circula profusamente un folleto que lleva por título «Vencer o morir».

Dícese que ha dimitido el general austriaco Pfllanzer Ballin.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 13 Septiembre

Interior serie A	77'75
Id. id. B	77'60
Id. id. C	77'55
Exterior A	85'15
Amortizable 5 p. % A	98'45
Id. B	98'25
Interior	00'00
Nortes	71'30
Alicantes	71'15
Franco	85'30
Libras	25'81

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

chan con supremo y desesperado esfuerzo.»

La Casa Provincial de Misericordia

En el último número de *La Vanguardia Balear* en «Dietario» que semanalmente inserta *Alfanque* leemos lo que sigue:

«Septiembre, 8.—Parece que nuestras pasadas indicaciones sobre el desorden existente en la Casa Provincial de Misericordia empiezan a surtir algún efecto. Pronto, según se nos dice, empezarán ciertas obras encaminadas a separar los chicos de los hombres. Pero, creemos que dicha separación podría ya efectuarse en la actualidad, sin esperar la conclusión de las citadas obras. La corrección de éste y de otros muchos defectos depende del Director de dicha Casa que siempre se ha demostrado débil y falto por completo de energías. Así es que los celadores siguen haciendo de las suyas, en continua indisciplina, sin que les encuentren cuando se les necesita...; hay uno que tiene otros muchos empleos y, claramente, deja sin cumplir sus deberes como celador. —Hace, pues, falta en aquella casa un buen reglamento y una persona enérgica que se encargue de hacerlo cumplir. Si los diputados se interesasen por ello realizarían una buena labor.»

Aousación grave

El semanario palmesano *La Voz del Pueblo* en el número del sábado dice que a principios de la pasada semana, empezó a susurrarse—en Palma y sus afueras—que el renombrado contrabandista don Juan March, estaba detenido en Argel, por haber infringido las leyes de neutralidad; pues según *la voz pública*, las barcas del aludido se cuidaban de proveer de gasolina a los submarinos alemanes.

Añade el citado colega:

«La prensa local es la que tiene la sagrada obligación de dar extensa publicidad a los hechos de cada día, y, sin embargo, permanece callada ante un asunto tan sumamente delicado.»

Las cuotas militares

Para evitar en lo sucesivo un sinnúmero de peticiones promovidas por individuos de cuota que dejan pasar los plazos prevenidos en el reglamento para la aplicación de la ley de reclutamiento sin abonar las cuotas correspondientes a sus segundos y terceros plazos, se ha resuelto que los jefes de Cuerpo a que pertenecen los individuos de referencia les comunicuen en la primera quincena de Septiembre de cada año, por conducto de las autoridades militares de los puntos de su residencia, o, en su defecto, por la guardia civil, la obligación que tienen de presentar en los suyos respectivos la carta de pago que acredite el abono del plazo correspondiente.

CHEAP-SOAP

Producto mineral completamente inofensivo indispensable para el lavado de toda clase de ropas de lana, seda y algodón, negras y de color y muy especialmente de todo género negro.

El *Cheap-Soap* es el regenerador de vuestros vestidos. Un vestido de seda o algodón, un traje de caballero o una sotana de cura, por sucia y grasienta que esté vuelve a su estado primitivo igual que si os lo entregase vuestro sastre o modista.

Una pastilla 30 céntimos. De venta en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen, esquina Norte.

CUPÓN REGALO

DE
La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

NUEVO CINE

Este local inaugurará en la presente semana una serie de funciones de cine y bailes que, dado el entusiasmo que reina, prometen ser de lo más brillante.

El sábado día 16, a las nueve y media tendrá lugar la primera sesión en la que se exhibirá la grandiosa película, de reconocido mérito,

EL MONTE DE LA MUERTE

cinta de 1.500 metros, de fama mundial, que sólo se proyectará el sábado 16 y domingo 17, terminando la función de este día con un lucido baile.

Véanse pizarras, programas y fotografías, estando estas expuestas en los escaparates de «Le Printemps».

Agua imperial Alcalina diurética

Indicador de Direcciones

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pl y Margall, 50 - Mahón.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portella, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

Taller de mármoles de GORRIAS.—Rosario, 3, Mahón.—El que sirve más barato. Ténganlo en cuenta los EBANISTAS y CARPINTEROS.

EL BARATO BARCELOEES.—Pl y Margall, 45.—Por reforma del local grandes rebajas de precios.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PÁPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

ENCLADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 13 y Norte 1, Mahón.

TALLER DE GORRIAS.—Rosario, 3, Mahón.— Los FABRICANTES DE CALZADO ignoran las ventajas, comodidad y economía que les reportaría si encargaran los finbrados de vistas y plantillas a este taller.



MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO

RIBETeadOR AGLOCHADOR

NUEVA, 32. — MAHÓN.

Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco centimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin

otro gasto la referida ampliación. Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de LA VOZ DE MENORCA

PARA ALQUILAR

Lo están los altos del hermoso edificio de nueva construcción situado en la calle de Santo Cristo sin número, el que además de estar situado en el centro de la ciudad, tiene preciosas, entretenidas y amenas vistas a los mercados, a las plazas de la Pescadería, Carmen y su Iglesia; al puerto, arsenal, astilleros y fondeaderos de los vapores, etc. Gran terraza. Posee agua y común en cada piso, así como en el 5.º, con su terraza y cocina aparte.

Su alquiler es de diez duros por piso y seis el tercero. También se alquilan los pisos por separado o en jinto con alguna rebaja.

Informarán en la calle de Pl y Margall número 110.

CRIADA - CAMARERA: de una edad regular se necesita en el Hotel Bustamante.

Inútil presentarse sin reunir condiciones y buenos informes.

El único depósito de Calzado en Mahón marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14
(FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	» 12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» » Boy Scout	» 6'00 »
» » futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud. Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

ENRIQUE CODINA
PALMA DE MALLORCA

Reparación de neumáticos y cámaras
Colocación de croissants

Para encargos a su representante en Menorca: ANTONIO GARCIA, Andén Poniente, 2.

Almacenes La fantasía

DE
PALLISER Y BAGUR

18, CALLE NUEVA, 18

Fin de temporada.—Grandes rebajas de precios y liquidación de varios artículos a precio de fábrica

Véanse escaparates

Copia del análisis de un producto llamado

MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICADO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

DON MANUEL BELTRÁN LLABRES

GRAN BARATURA

Calzado caballero todo piel y suela de 7 pesetas par y con cañas lona 6 pesetas par.

Calle de la Plana, 6.

CASETA EN ALCAUFAR.—Se alquila la caseta llamada «La Salud» situada en la punta de Alcaufar.

Para informes en San Luis, calle de San Luis, número 107.

¡Sí, señor!...

El reloj marca LA SUIZA es el mejor

Relojería y Joyería

Nueva, 17 y 19.—MAHÓN

DESDE HOY

IMPORTANTES DESCUENTOS EN LOS

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Géneros blancos a precios de fábrica

Coche para San Luis

El cochero Benito Portella ha establecido un servicio fijo diario de coche entre Mahón y San Luis, y viceversa, saliendo de esta ciudad, de la Explanada, frente al paseo, a las 10 y a las 12 y media de la mañana y a las 3 y a las 6 de la tarde, y de San Luis, frente al café La Imparcial, a las 7, a las 8 y a las 11 de la mañana y a las 2 y a las 7 de la tarde.

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS

LA HUMANIDAD

(EN LIQUIDACIÓN)

Se convoca a los señores que forman la Comisión Liquidadora de la extinguida Sociedad a una reunión que tendrá lugar en la Casa del Pueblo, el 15 de Septiembre próximo para darles cuenta de un asunto que les interesa.

Mahón 29 de Agosto de 1916.—El ex-presidente, Juan Pons Andreu.